

D

ReCord®

Gebrauchsinformation

Beschreibung gestrickter Retraktionsfäden

Gestrickte Retraktionsfäden aus 100% Baumwolle. Zahlreiche, winzige Schlaufen ergeben eine ineinander greifende Kette.

Das besondere Design führt zu einem gleichmäßigem, dauerhaften Druck in der Zahnfleischfurche. ReCord gewährleistet durch seine besondere Strickung eine hervorragende Gewebeerdrängung und verbleibt besser im Sulcus als herkömmliche Retraktionsfäden. Auch bieten ReCord-Fäden hervorragende, blutstillende Wirkung, da sie bedeutend größere Mengen an Hemostatika aufnehmen als herkömmliche Fäden.

Gebrauchshinweis

Wichtiger Hinweis: durch die Art der Verpackung werden die Retraktionsfäden gepresst. Bitte wählen Sie eine Nr. größer als erwartet.

Schritte:

1. Wählen Sie die geeignete Größe eines Retraktionsfadens. Da sich die Retraktionsfäden stark zusammenpressen lassen, sollte man stets eine Fadensstärke wählen, die etwas zu dick erscheint.
2. Größe #2 und gelegentlich auch die Größe #3 sind für Molaren geeignet. Größe #1 ist häufig für Prämolaren sowie Oberkieferzähne geeignet. Die Größen #0 oder #00 werden häufig für die unteren Frontzähne verwendet. Die Fadengröße #000 wird bei Präparationen oder beim Zementieren von Veneer und bei dünnem, eng anliegendem Sulcusgewebe verwendet. Ebenfalls wird diese Größe als Unterfaden bei der Doppelfadentechnik verwendet. Die Beschaffenheit des Gewebes sowie die erwünschte Größe des Freiraums kann die Nutzung von anderen Größen, als vorab beschrieben, notwendig machen... Falls bevorzugt oder notwendig kann der gestrickte Retraktionsfaden in einer hemostatischen Lösung getränkt werden. Ebenso kann der gestrickte Faden mit Aluminiumchlorid, Phosphatlösung oder Epinephrine Hydrochloridlösung getränkt werden.
3. Verwenden Sie einen Fadenstopfer zum Einbringen des Retraktionsfadens in den Sulcus.
4. Nach dem Einbringen des Retraktionsfadens die betroffenen Bereiche spülen. Eine optimale Verdrängung des Gewebes erfolgt innerhalb von 1-3 Minuten.
5. Retraktionsfäden vor Abdrucknahme vom Sulcus entfernen. Leicht mit Wasser besprüht um die Präparation zu reinigen und die Wirkung des Hemostatika zu testen.

Die verschiedenen Größen der Retraktionsfäden

- REF** WP4921, Größe #000
- Präparieren und zementieren von Veneers
 - Restaurative Behandlung bei dünnem und brüchigem Gewebe
- REF** WP4915, Größe #00 / **REF** WP4916, Größe #0
- Untere Frontzähne
 - Zur Befestigung von Veneers nahe von gingivalen oder subgingivalen Bereichen
 - Restaurationen der Klassen III, IV + V
 - Zweiter Faden für „Zweifaden-Technik“
- REF** WP4917, Größe #1
- Größe 1 und 2 sind besonders effektiv zur Gewebekontrolle und/oder Rückdrängung wenn diese vorher in blutstillende, hemostatische Lösung vor oder nach Kronenpräparationen
 - Verwenden Sie einen schützenden „Vorpräparations-faden“ bei Frontzähnen
- REF** WP4918, Größe #2
- Oberfaden für „Zwei-Faden-Technik“
 - schützender „Vorpräparations-faden“ bei Frontzähnen
- REF** WP4919, Set je 1 x Größe #00, #0, #1, #2

GB

ReCord®

Instruction of use

Knitted retraction cord description:

Knitted retraction cord is made of 100% cotton, knitted into thousands of tiny loops forming long interlocking chains.

The unique knitted design exerts a gentle continuous outward force following placement as knitted loops seek to open. The cord is designed to achieve better tissue displacement and retraction, as unique design is easy for placement and stay put better in sulcus than conventional cord. Also knitted retraction cords are better in terms of hemostasis effectiveness, since they carry significantly greater quantities of hemostatic solution than conventional cords.

Instruction of Use for Retraction Cord

Important note: Knitted retraction cord condenses when packed; use a size larger than expected.

Steps:

1. Select an appropriate size cord. The knitted cord is designed to compress upon packing, pinching tightly the sulcus. Use a size cord, which appears larger than with braided cords, as the knitted cord, compresses smaller upon packing.
2. Often the size#2 and occasionally the #3 are use with molars. The #1 is often used for bicuspid and upper. The #0 or #00 is often used for lower anteriors. The #000 is designed as a bottom cord for those who prefer to pack two cords, leaving the smaller cord in place while delivering the impression material. Tissue firmness and friability, as well as the amount of space desired may require using different sizes than what is suggested here. The size #000 is used at preparation or at the cementation of veneers and everywhere a close-fitting sulcus-tissue is presented. Also this size is used as lower thread at the double-end technique. If needed or preferred, soak the knitted cord in hemostatic /displacement solution to assist the gingival tissue displacement. (Knitted retraction cord is suitable to be used in combination with hemostatic solutions and displacement solutions such as aluminum chloride or alum solutions or impregnated with epinephrine hydrochloride.)
3. Use retraction cord packer to place the cord into the sulcus.
4. Following cord placement, thoroughly rinse the area, optimal tissue displacement effect occurs in 1-3 minutes.
5. Remove cord from sulcus before making impression. Again give a film air/water spray to clean preparation and check for effectiveness of hemostasis.

Knitted Retraction Cord Sizes:

- REF** WP4921, Size #000
- Preparing and cementing veneers
 - Restorative procedures dealing with thin, friable tissues
- REF** WP4915, Size #00 / **REF** WP4916, Size #0
- Lower anteriors
 - When luting near gingival and subgingival veneers
 - Class III, IV, and V restorations
 - Second cord for "two-cord" technique
- REF** WP4917, Size #1
- Size 1 and Size 2 are particularly effective for tissue control and/or displacement when soaked in coagulative hemostatic solution prior to and/or after crown preparations
 - Use as a protective "pre-preparation" cord on anteriors
- REF** WP4918, Size #2
- Upper cord for "two-cord" technique
 - Use as a protective "pre-preparation" cord on anteriors
- REF** WP4919, Set with each 1x Size #00, #0, #1, #2

RU

ReCord®

Инструкция по применению

Витая ретракционная нить сделана из 100% хлопка, сплетенного из тысяч маленьких петель в длинные взаимосвязанные цепочки. Благодаря своему уникальному строению нить после размещения оказывает мягкое, продолжительное внешнее воздействие, т.к. ее петельки стремятся развязаться. Нить спроектирована для лучшего смещения тканей и ретракции, вследствие более легкого размещения и удержания в борозде чем обычная нить. Также связанные петли этих нитей впитывают существенно больше гемостатика, чем обычные нити, что повышает гемостатическую эффективность.

Инструкция по применению:

Важное замечание: Витая ретракционная нить сжимается при паковке, используйте размер нити, кажущийся вам большим.

Пошаговая инструкция:

1. Выберите подходящий размер нити. Витая нить разработана для сжатия в процессе паковки, плотно пакуйте нить. Используйте больший размер чем в случае применения платеной нити, так как витая нить плотнее сжимается во время паковки. С коренными зубами часто используют размер #2 и, иногда, размер #3. Размер #0 и #00 часто используется для нижних передних зубов. Размер #000 используется как боковая нить при использовании метода двойной паковки, оставляя меньшую нить во время внесения слепочного материала. Твердость или рыхлость десны, так же как и требуемое количество пространства для работы может требовать использования отличных от указанных выше размеров. Размер #000 используется при подготовке и проведении процедуры цементирования виниров и в случаях плотного прилегания ткани к борозде. Также нить данного размера используется в качестве нижней при методе двойной паковки.
2. В случае необходимости или по желанию, пропитайте нить в гемостатическом растворе / растворе для облегчения отвода и смещения тканей десны. [Витая ретракционная нить может применяться для комбинации гемостатических растворов и растворов для облегчения ретракции, таких как хлорид алюминия, или квасцы, или эпинефрин гидрохлорид]
3. Используйте инструмент для паковки нити в зубодесневую борозду.
4. После размещения нити, тщательно промоите область применения, оптимальный эффект смещения тканей достигается в течении 1 - 3 минут.
5. Удалите нить перед созданием слепка. Снова очистите при помощи воздуха или воды область применения и проверьте эффективность гемостазиса.

Размеры ретракционных нитей:

- REF** WP4921, Размер #000
- подготовка и цементирование виниров
 - реставрационные операции с тонкими, рыхлыми участками тканей
- REF** WP4915, Размер #00 / **REF** WP4916, Размер #0
- нижние передние зубы
 - в случае десневых и поддесневых виниров
 - при реставрациях III, IV и V классов
 - нижняя нить при методе двойной паковки
- REF** WP4917, Размер #1
- размер #1 и #2 особенно эффективны для контроля кровотечения тканей и/или ретракции когда пропитаны коагуляционным гемостатическим раствором до и/или во время подготовки под коронку.
- защитная нить перед препаровкой передних зубов
- REF** WP4918, Размер #2
- верхняя нить при методе двойной паковки
 - защитная нить перед препаровкой передних зубов
- REF** WP4919, Набор по 1 шт. размеров #00, #0, #1, #2



We know how



Willmann & Pein GmbH

Schusterring 35
25355 Barmstedt/GermanyFon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49www.wp-dental.de
info@wp-dental.de

2018-REV-001



Made in Germany